



January 22, 2009

ENGLISH TRANSLATION OF A PRESS RELEASE ISSUED BY NINTENDO Co. Ltd., AS SET FORTH BELOW

Taiwanese Raids Stop Sales of Counterfeit *Wii* Products

At Nintendo's request, the Kaohsiung District Court issued warrants allowing Taiwanese police to conduct raids today in Kaohsiung, southern part of Taiwan against various retailers offering counterfeit *Wii* game software, *Wii* modification ("mod") chips and *Wii* console modification services in addition to game copiers for *Nintendo DS* and *Nintendo DS Lite* systems. Mass quantities of illegal products violating Nintendo's copyrights and trademarks were seized by the police officers from the special division of Intellectual Property Rights Police Team, curtailing the further distribution of the goods within the metropolitan area.

The *Wii* mod chips are semiconductor chips designed to circumvent the copy protection security system and allow the play of pirated *Wii* game software, or illegal copies of *Nintendo* games, downloaded from the Internet. A few examples of *Wii* mod chips are: "D2 Sun," "Wii Key," "Wasabi," "D2C," and "D2Pro." The game copiers for *Nintendo DS* or *DS Lite* are devices designed specifically to circumvent the technical protection measures implemented in the *Nintendo DS* and *Nintendo DS Lite* systems. Game copiers enable users to copy, download and play counterfeit *Nintendo DS* software on *Nintendo DS* or *Nintendo DS Lite* hardware. "R4", "DS LINK", "DS Evolution", "Super Card & Super Key" and "Ninja DS" are just a few examples of game copiers.

Nintendo is committed to ensuring that all its consumers are provided with the highest quality of product, service and warranty support and works closely with local partners and government agencies to achieve this goal. Nintendo applauds the actions taken by Taiwan's police against the distribution of counterfeit *Nintendo* products.

This action is one of several that Nintendo has taken globally against mod chips. Piracy not only affects Nintendo, but also more than 100 global companies that independently create, license, market and sell *Nintendo* video game products. Nintendo and these companies lost an estimated \$975 million in sales due to counterfeits in 2007.

發送日期:2009年1月22日

任天堂正式對 Wii 盜版及改裝主機業者在台宣戰

日本任天堂株式會社及其全資持有之美國子公司美洲任天堂公司日昨共同以 Wii 相關產品商標權人及著作權人身分，具狀向保護智慧財產權警察大隊提出刑事告訴，針對台灣目前猖獗販售盜版 Wii 遊戲光碟、NDS game copier 及提供改裝 Wii 遊戲主機的業者，請求積極訴追。昨日(1月16日)保護智慧財產權警察大隊出動大批警力持法院搜索票掃蕩了高雄縣市多家涉嫌販售盜版 Wii 遊戲光碟及提供改裝 Wii 遊戲主機的業者，並會同任天堂在本地委任之律師在搜索地點起出數量龐大侵害任天堂商標權及著作權的物品。

搜索行動中扣押的 Wii 改裝晶片是設計供規避權利人的防盜拷措施，讓使用者可以在 Wii 主機上播放盜版 Wii 遊戲光碟或自網際網路下載的非法重製 Wii 遊戲軟體。這些 Wii 改裝晶片包括了“D2 Sun”、“Wii Key”、“Wasabi”、“D2C”，還有“D2Pro”等等。另外，NDS game copier 也是設計供規避任天堂的防盜拷措施，讓使用者可以從網路上下載複製盜版的任天堂遊戲軟體、影片及 MP3 檔案，在任天堂掌上型遊戲機 DS、DS Lite 系列使用。這些違法的裝置包括了“R4”、“DS LINK”、“DS Evolution”、“Super Card & Super Key”、“Ninja DS”等等。任天堂發言人在接受媒體詢問時，感謝保護智慧財產權警察大隊積極取締仿冒任天堂產品所實施的行動，也嚴正表達該公司決心結合本地合作伙伴與政府主管機關力量，確保其產品愛用者始終得享有最高品質產品與服務提供的保證。

昨日的搜索是任天堂到目前為止在全球針對 Wii 改裝晶片及 NDS game copier 已經發動的訴追行動之一。仿冒及盜版行為不僅侵害任天堂權利，也嚴重影響到一百家以上任天堂電視遊樂器產品的獨立開發商、經銷商與授權商的權益。據估計，光只是在 2007 年，任天堂和上述合作廠商因仿冒及盜版而蒙受的營業損失就高達美金九億七千五百萬元(折合新台幣將近新台幣三百億元)。

新聞聯絡人:

就有關本次法律行動及侵權行為所涉法律適用事宜詢問，請接洽 徐宏昇律師

(連絡電話:02-23935620，電郵信箱:hiteklaw@seed.net.tw)

就任天堂相關產品在台灣行銷事宜詢問，請接洽

博優有限公司 曾愛玉小姐 曾優成先生(連絡電話: 02-2501-7911)

展碁國際股份有限公司 高念椿先生(連絡電話: 02-2371-6000)

